

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä helmikuuta 1997,

luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmistajien tuonnin

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/222/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/EY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/91/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 a ja 22 artiklan,ottaa huomioon eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/EY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/EY⁽³⁾ liitteessä A olevassa 1 luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset, 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/118/EY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/90/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston päätös 79/542/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 97/160/EY⁽⁶⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan muun muassa nautaeläinten, sian-, kavioläinten ja lampaan- tai vuohenlihasta valmistettujen lihavalmistajien tuonti jäsenvaltioihin,komission päätöksessä 91/449/EY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/92/EY⁽⁸⁾, määrätään luetteloista kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden sallitaan tuoda nautaeläimistä, siasta, hevoseläimistä, lampaista ja vuohista peräisin olevia lihavalmistajia;komission päätös 94/85/EY⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/2/EY⁽¹⁰⁾, sisältää luet-

telon kolmansista maista, joista sallitaan tuoreen siipikarjanlihan tuonti jäsenvaltioihin; kyseistä luetteloa sovelletaan myös siipikarjanlihasta valmistettujen lihavalmistajien tuontiin,

komission päätös 94/86/EY⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 96/137/EY⁽¹²⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan luonnonvaraisen riistan lihan tuonti jäsenvaltioihin; kyseistä luetteloa sovelletaan myös luonnonvaraisen riistan lihasta valmistettujen lihavalmistajien tuontiin,komission päätös 94/278/EY⁽¹³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/334/EY⁽¹⁴⁾, sisältää luettelon kolmansista maista, joista sallitaan muun muassa jäniksenlihasta, tarhattujen riistalintujen ja tarhattujen turkiseläinten lihasta valmistettujen lihavalmistajien tuonti jäsenvaltioihin,komission päätös 91/449/EY kumotaan komission päätöksellä 97/221/EY⁽¹⁵⁾,

on tarpeen vahvistaa muutettu luettelo hyväksytyistä kolmansista maista, joista sallitaan sekä nautaeläimistä, sioista, hevoseläimistä, lampaista ja vuohista että tarhatusta riistasta, kesyistä kaneista ja luonnonvaraisesta riistasta valmistettujen lihavalmistajien tuonti,

niiden lihavalmistajien luokat, joiden tuonti kolmansista maista on luvallista, riippuu kolmannen maan tai sen osan, jossa tuotteet on valmistettu, terveydellisestä tilanteesta; tiettyjen lihatuotteiden kohdalla vaaditaan erikoiskäsittelyä, jotta niiden tuominen olisi luvallista,

neuvoston direktiivissä 77/99/EY⁽¹⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 95/68/EY⁽¹⁷⁾, säädetään lihavalmistajien kohdistuvista vähimmäisvaatimuksista niiden käsittelyn osalta; tietyistä yllämainituissa luetteloissa mainituista maista tai niiden osista on sallittu ainoastaan sellaisten lihavalmistajien tuonti, jotka on täydellisesti lämpökäsitelty,⁽¹⁾ EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28⁽²⁾ EYVL N:o L 13, 16.1.1997, s. 26⁽³⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49⁽⁴⁾ EYVL N:o L 13, 16.1.1997, s. 24⁽⁵⁾ EYVL N:o L 146, 14.6.1979, s. 71⁽⁶⁾ EYVL N:o L 62, 4.3.1997, s. 39⁽⁷⁾ EYVL N:o L 240, 29.8.1991, s. 28⁽⁸⁾ EYVL N:o L 21, 27.1.1996, s. 71⁽⁹⁾ EYVL N:o L 44, 17.2.1994, s. 31⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 1, 3.1.1996, s. 6⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 44, 17.2.1994, s. 33⁽¹²⁾ EYVL N:o L 31, 9.2.1996, s. 31⁽¹³⁾ EYVL N:o L 120, 11.5.1994, s. 44⁽¹⁴⁾ EYVL N:o L 133, 4.6.1996, s. 28⁽¹⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 72⁽¹⁶⁾ EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85⁽¹⁷⁾ EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 10

komission päätöksessä 97/221/EY määrätään eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista, joita jäsenvaltioiden on sovellettava lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista,

on tarpeen määrätä käsittelyjä koskevista vähimmäisvaatimuksista näiden tuotteiden kolmannelle valmistusmaasta tapahtuvassa tuonnissa, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä komission päätöksessä 97/221/EY määritellyn lihavalmisteiden tuonnin liitteen I, II ja III osassa olevissa luetteloissa mainituista kolman-

sista maista tai niiden osista, jos ne on käsitelty liitteessä olevassa IV osassa määrättyllä tavalla ja niiden mukana seuraa päätöksessä 97/221/EY määrätty eläinlääkärin antama terveystodistus.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 1997.

3 artikla

Tämä päätös osoitetaan kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

I OSA

Luettelo II ja III osassa luetteloitujen maiden alueista

ISO-koodi	Valtio	Alue		Alue
		Tunnus	Muunnos	
BR	Brasilia	BR 2	95/1	Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo ja Mato Grosso do Sul -osavaltiot
BR	Brasilia	BR 3	95/1	koko Brasilia lukuun ottamatta kohdassa BR 2 lueteltuja alueita
CZ	Tšekin tasavalta	CZ 1	95/1	Breclavin alue
CZ	Tšekin tasavalta	CZ 2	95/1	koko Tšekin tasavalta lukuun ottamatta CZ 1:ssä lueteltuja alueita
HR	Kroatia	HR 1	95/1	Sisačko-Moslavačka, Karlovačka, Ličko-Senjska, Brodsko-Posavska, Zadarsko-Krninska, Osječko-Baranjska, Šibenska, Bukovarsko-Srijemksa, Splitsko-Dalmatinska, Dubrovačko-Neretvanska -maakunnat
HR	Kroatia	HR 2	95/1	Zagrebačka, Krapinsko-Zagorska, Vavaždinska, Kopriunicko-Križevačka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, Grad Zagreb -maakunnat
MY	Malesia	MY 1	95/1	vain (Länsi)-Malesian niemimaa

II OSA

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista lihatuotteiden tuonti Euroopan yhteisöön on sallittua

Code ISO	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet paitsi siat	Kotieläimänä pidetyt lampaat / vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kavio-eläimet	1. Siipkarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt kanit ja tarhatut jänisläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisia	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jänisläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kavio-, jänis- eläimet)
AR	Argentiina (1)	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australia	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgaria	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brasilia — BR 2	C	C	C	A	A	A	B	B	—	A	A	—
BR	Brasilia — BR 3	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Valko-Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Sveitsi	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Chile	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Kiinan kansantasavalta	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Kolumbia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Kypros	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
CZ	Tšekin tasavalta — CZ 1	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CZ	Tšekin tasavalta — CZ 2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
ES	Eesti	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Etiopia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—

Code ISO	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkka-eläimet paitsi siat	Kotieläimänä pidetyt lampaat / vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkka-eläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kavio-eläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt kaninit ja tarhatut jänseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jänseläimet (kaninit ja jänkiset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kavio-, jänseläimet)
GR	Grönlandi	—	—	—	A	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hong Kong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatia — HR 1	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
HR	Kroatia — HR 2	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Unkari	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Intia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	Islanti	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea (tasavalta)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LI	Liettua	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Latvia	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Entisen Jugoslavian tasavalta Madonian alue	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MY	Malesia — MY 1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
NA	Namibia (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Uusi-Seelanti	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

Code ISO	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet paitsi siat	Kotieläimänä pidetyt lampaat / vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kavioeläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt kanit ja tarhatut jämseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisia	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jämseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kavio-, jänis- eläimet)
PL	Puola	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Romania	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenia	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovakian tasavalta	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Sveitsi	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thaimaa	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunisia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkki	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraina	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Amerikan yhdysvallat	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
ZA	Etelä-Afrikka (!)	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe (!)	B	B	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

(!) Pastöroituja lihatuotteiden ja kuivatun lihan käsitteilyä koskevien vähimmäisvaatimusten osalta katso osa III.

III OSA

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista kuivatun lihan tai pastöroitujen lihatuotteiden tuonti Euroopan yhteisöön on sallittua

Code ISO	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläimänä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkka-eläimet paitsi siat	Kotieläimänä pidetyt lampaat / vuohet	1. Kotieläimänä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkka-eläimet (siat)	Kotieläimänä pidetyt kario-eläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläimänä pidetyt karmit ja tarhatut jämseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisia	Luonnonvaraiset karioeläimet	Luonnonvaraiset jämseläimet (karmit ja jämseläimet)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kario-, jämseläimet)
AR	Argentina	F	F	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
NA	Namibia	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZA	Etelä-Afrikka	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZW	Zimbabwe	E	E	—	—	E	A	—	—	E	A	E	—

IV OSA

II ja III osan taulukoissa käytetyt tunnukset

— = Lihavalmisteiden tuonti, joissa käytetty tämän eläinlajin lihaa, kielletty

Muu kuin erikoiskäsittelyjärjestelmä

A = Lihatuotteen kohdalla ei määrättyä vähimmäislämpötilaa tai muuta eläinten terveyttä koskevaa käsitteilyä. Tuotteen on kuitenkin täytynyt olla käsittelyssä, jonka seurauksena sen pinnasta voi päätellä, ettei ole kyse tuoreesta lihasta.

Erikoiskäsittelyjärjestelmä — luetteloitu alkaen ankarimmasta käsittelystä

B = Lämpökäsittely ilmatiiviissä astiassa vähintään F°-arvoon 3.

C = Kypsennyksessä saavutettu vähintään 80 celsiusasteen sisälämpötila.

D = Kypsennyksessä saavutettu vähintään 70 celsiusasteen sisälämpötila tai, kinkun osalta, vähintään yhdeksän kuukauden mittainen luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, jonka seurauksena saavutetaan seuraavat ominaisuudet:

— A_w -arvo enintään 0,93

— pH-arvo enintään 6,0

E = "kuiva liha" -tyyppisissä valmisteissa.

käsittely, jonka seurauksena:

— A_w -arvo enintään 0,93

— pH-arvo enintään 6,0

F = Lämpökäsittely, joka takaa vähintään 65 celsiusasteen sisälämpötilan, saavutetaan niin pitkäksi aikaa kuin on välttämätöntä vähintään pastörointiarvon (pv) 40 saavuttamiseksi.

Huom. Kun lihavalmisteelle on suoritettu muu kuin lämpökäsittely suljetussa ilmatiiviissä astiassa, vähintään F°-arvoon 3, tuoreen lihan, jota käytetään liitteessä olevassa II ja III osassa tarkoitettujen lihavalmisteiden valmistuksessa, on täytettävä eläinten terveyttä tuoreen lihan viennissä Euroopan yhteisöön koskevat säännöt.